

Ai partner commerciali e agli
interessati

Bellinzona, luglio 2015

Divisione Prefabbricazione e IG

Gentili signore,
egregi signori,

l'occasione ci è finalmente data per portare a Vostra conoscenza la recente costituzione dell'Ufficio Tecnico Commerciale dedicato alla **PIZZAROTTI SA DIVISIONE PREFABBRICATI** presso la nostra sede operativa in Bellinzona.

La Pizzarotti SA **Divisione Prefabbricati** con stabilimenti propri del gruppo Pizzarotti, si rivolge al mercato Svizzero, ticinese e nazionale nel settore delle **costruzioni per l'industria, la logistica e il terziario** oltre alla proposta di manufatti prefabbricati per le infrastrutture tra cui **travi da ponte, conci per gallerie**; manufatti per **l'armamento ferroviario** e **barriere foniche** stradali o ferroviarie.

La struttura organizzativa tecnico commerciale è stata avviata e affidata al nostro **Arch. Andrea Dagostino**, professionista di grande esperienza proveniente dalla rinomata cultura della prefabbricazione del nord Italia, forte di innumerevoli realizzazioni e di alcune tra le maggiori degli ultimi anni in Canton Ticino e in particolare la recente realizzazione di un importante e noto edificio per la logistica internazionale situato nel Sopraceneri.

La struttura organizzativa con il proprio staff tecnico è in grado di collaborare fin dall'inizio con la clientela, progettisti, aziende o imprese, in tutte le attività che portano dalla progettazione alla realizzazione di un intervento garantendo un servizio costante e un prodotto di qualità.

La grande capacità produttiva dei nostri stabilimenti, il ricco patrimonio di esperienze e di competenze che contraddistinguono la Pizzarotti Sa ci permettono di affrontare ogni tipo di

pag. 1 di 2



intervento, da quello medio-piccolo a quello di grandi dimensioni proponendo un'ampia gamma di soluzioni strutturali.

Quello che viene offerto è pertanto un servizio "chiavi in mano" che va dalla consulenza pre-progettuale alla conduzione del cantiere con la consegna dell'immobile completo in ogni aspetto. Così il Cliente viene sollevato da ogni problema e quindi può affidarsi ad un unico, esperto interlocutore per tutte le sue esigenze, con la certezza di un risultato finale impeccabile.

Citiamo alcuni dei cantieri in essere:

- EIZ Biasca Capannoni per la logistica ferroviaria
- CL Locarno Capannone multipiano per la logistica municipale
- Hotel Internazionale Bellinzona ampliamento edificio multipiano
- Edificio multipiano ad uso terziario a Carasso.

Vi invitiamo a consultare il ns. sito per ulteriori dettagli.

Per ogni ulteriore dettaglio così come per visite dedicate saremo lieti di essere contattati

Cordiali saluti

Ivan Vicenzi
Direttore Generale

Andrea Dagostino
Prefabbricazione e IG



To business partners and interested parties

Bellinzona, July 2015

Prefabrication and IG division

Dear Sir
or Madam:

we take this opportunity to inform you about the recent establishment of a Technical Sales Office for **PIZZAROTTI SA PREFABRICATED COMPONENTS DIVISION** at our headquarters in Bellinzona.

Pizzarotti SA **Prefabricated components division**, with the Pizzarotti group factories, will target the Canton of Ticino, Swiss, and national **industrial, logistics and services** construction sectors, and also offer prefabricated components for infrastructure including **bridge beams , tunnel segments**; components for **railway equipment**, and **road and railway** sound barriers.

The organisation of our technical sales division was entrusted to **Mr Andrea Dagostino**, a professional architect with extensive experience in the renowned prefabrication culture of northern Italy, having worked on numerous construction projects. These include some of the biggest within the Canton of Ticino in recent years, and particularly the recent construction of an important and well-known international logistics building located in Sopraceneri.

The organisational structure, with its own technical staff, can work from the start with customers, designers, companies or firms in all the activities – from design to completion of a project – ensuring consistent service and a quality product.

The large production capacity of our plants, and our wealth of experience and expertise, are what distinguish Pizzarotti Sa, allowing us to handle any kind of project, from medium-small to large, offering a wide range of structural solutions.

page 1 of 2





What is being offered is, therefore, a "turnkey" service, from pre-project consulting to management of the construction site and the delivery of the building, complete in every aspect. Therefore, the customer is relieved of any problem and can rely on a single, experienced partner for all its needs, with the guarantee of an impeccable end result.

We would like to mention some of our current construction projects:

- EIZ Biasca depots for railway logistics
- CL Locarno multi-storey warehouse for municipal logistics
- Hotel Internazionale Bellinzona multi-storey building enlargement
- Multi-storey building for office use in Carasso.

Please visit our website for more details.

For further details and to request a visit, we will be happy to be contacted by you

Best regards,

Ivan Vicenzi
General Manager

Andrea Dagostino
Prefabrication and IG

Aux partenaires commerciaux et aux
parties intéressées

Bellinzona, juillet 2015

Division Préfabrication et IG

Cher Monsieur,
Messieurs,

Nous avons finalement l'occasion de vous informer de la constitution récente du Bureau technique et commercial dédié à **PIZZAROTTI SA DIVISION PRÉFABRIQUÉS** auprès de notre siège opérationnel à Bellinzona.

Pizzarotti SA **Division Préfabriqués** avec ses établissements du groupe Pizzarotti, s'adresse au marché suisse, tessin et national dans le secteur des **constructions pour l'industrie, la logistique et le secteur des services**. Elle propose également des produits préfabriqués pour les infrastructures, tels que des **poutres de pont, pierres de taille pour les tunnels** ; articles pour l'**armement ferroviaire** et les **barrières sonores** routières et ferroviaires.

La structure de l'organisation technique et commerciale a été lancée et confiée à notre **architecte Andrea Dagostino**, professionnel à la grande expérience provenant du secteur de la préfabrication, célèbre dans le nord de l'Italie. Elle vante de nombreuses réalisations, dont certaines sont parmi les plus importantes de ces dernières années dans le canton du Tessin et notamment la réalisation récente d'un important bâtiment, bien connu pour la logistique internationale, situé dans la région Sopraceneri.

La structure organisationnelle avec son personnel technique est en mesure de collaborer dès le début avec les clients, les concepteurs, les sociétés ou les entreprises, dans toutes les activités qui vont de la conception à la réalisation d'une intervention, tout en garantissant un service constant et un produit de qualité.

Page1 sur 2





La grande capacité de production de nos établissements ainsi que le patrimoine d'expériences et de compétences qui distinguent Pizzarotti Sa nous permettent d'affronter toute forme d'intervention, qu'elles soient petites, moyennes ou grandes, en proposant une vaste gamme de solutions structurelles.

Ce qui est proposé est donc un service « clé en main », allant du conseil avant le projet à la gestion du chantier avec la livraison de l'immeuble complet sous tous ses aspects. Ainsi, le client est soulagé de tous les problèmes et peut donc compter sur un partenaire unique, expérimenté pour tous ses besoins, avec la certitude d'un résultat final impeccable.

Nous citons ci-dessous quelques-uns des chantiers en cours :

- EIZ Biasca Hangars pour la logistique ferroviaire
- CL Locarno Hangar à plusieurs étages pour la logistique municipale
- Hôtel International Bellinzona, agrandissement du bâtiment à plusieurs étages
- Immeuble à plusieurs étages pour bureaux à Carasso.

Nous vous invitons à consulter notre site pour en savoir plus.

Nous serons heureux d'être contactés pour vous fournir de plus amples informations ainsi que pour des visites dédiées.

Veillez agréer nos salutations les plus cordiales

Ivan Vicenzi
Directeur général

Andrea Dagostino
Préfabrication et IG

An die Geschäftspartner und
Interessenten

Bellinzona, Juli 2015

Abteilung Fertigbauteile u. GU

Sehr geehrte Damen und Herren

Der Anlass ist uns gegeben, Sie über die neulich eröffnete **PIZZAROTTI SA ABTEILUNG FERTIGBAUTEILE** beim unserem Geschäftssitz in Bellinzona.

Die Pizzarotti SA Abteilung Fertigbauteile, die über eigene Werke der Gruppe Pizzarotti verfügt, wendet sich sowohl an den lokalen Markt im Tessin als auch an die Kunden schweizweit in den Bereichen des industriellen Hochbaus sowie des Tief-, Gleis- und Tunnelbaus. Der Leistungsumfang geht von der reinen Lieferung von Betonelementen bis auf schlüsselfertige Projekte als Generalunternehmung und fasst neben den üblichen Hochbauelementen auch Brückenträger, Tübbing für Tunnel, Betonschwellen für den Eisenbahn-Oberbau und Lärmschutzwände für den Straßen- und Eisenbahnverkehr um.

Die technisch-kaufmännischen Anfragen sind durch unseren Dipl.-Architekt Andrea Dagostino direkt im Hauptsitz in Bellinzona bearbeitet; Herr Andrea Dagostino verfügt über jahrzehntelange Erfahrung aus der hochwertiger Tradition der Fertigbauweise Norditaliens. Er hat zahlreiche Bauwerke realisiert, von denen einige zu den grössten Bauwerken der letzten Jahre im Kanton Tessin gehören, insbesondere die neueste Errichtung eines wichtigen und bekannten Gebäudes für die internationale Logistik, das sich in der Gegend von Bellinzona befindet.

Die Abteilung ist stark kundenorientiert; Dank eigenem Fachpersonal stellen wir seit der Anfangsphase eine massgeschneiderte Zusammenarbeit mit den Bauherren, Projektverfassern, Architekten und Unternehmen bei allen Bauvorgängen - von der Planung bis zur Durchführung – sicher. Unser Ziel ist es, ein qualitativ hochwertiges Produkt aus einer Hand zu liefern.

pag. 1 di 2





Die hohe Auslastungskapazität unserer Werke sowie das grosse Erfahrungswissen und die Fachkompetenz, welche die Pizzarotti SA auszeichnen, ermöglichen es uns, jede Art von Bauaufträgen durchzuführen, von kleinen und mittleren bis hin zu den umfangreichsten, wobei wir eine große Bandbreite an strukturellen Lösungen anbieten.

Bei dem Angebot handelt es sich daher um eine „schlüsselfertige“ Leistung, welche von der Beratung vor der Planung bis zur Leitung der Baustelle sowie zur Übergabe des in jeder Hinsicht fertiggestellten Gebäudes reicht. Auf diese Weise wird der Kunde von allen Problemen befreit, und er kann sich daher für alle seine Anforderungen auf einen einzigartigen, fachkundigen Partner verlassen, wobei er die Sicherheit hat, dass er ein einwandfreies Endergebnis erhält.

Folgende Aufträge kamen in der Schweiz bereits zur Ausführung:

- EIZ Biasca - Halle für Eisenbahnlogistik (SBB)
- CL Locarno - Mehrgeschossige Halle für die Gemeindelogistik
- Hotel Internazionale Bellinzona - Erweiterung des mehrgeschossigen Gebäudes
- CAFUBE Bellinzona - Mehrgeschossiges Leichenhaus in Carasso.

Wir laden Sie herzlich zu einem Besuch unserer Webseite, um weitere Einzelheiten zu erfahren.

Für weitere Fragen sowie für eine Besichtigung unseren Projekten, stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Ivan Vicenzi
Geschäftsführer

Andrea Dagostino
Abteilung GU